

<http://itar-tass.com/spb-news/1432522>

В центре Петербурга в тестовом режиме запустили первую платную парковку

Санкт-Петербургкの中心で初の有料駐車場の試験
設置が開始

**Демонстрационная зона, занимающая Караванную и часть
Итальянской улицы, рассчитана на 114 машиномест**

カラヴァンナヤ通りとイタリアンスカヤ通りの一部で、114台分の駐車が可能

Зона платной парковки, расположенная в историческом центре
Петербурга, начала работу в тестовом режиме.

ペテルブルクの歴史地区にある有料駐車場の試験的な設置が始まった。

Оборудование будет функционировать, не принимая оплату в течение
месяца, чтобы все желающие могли научиться пользоваться сервисом,
рассказал журналистам в среду руководитель проекта "Платная
парковка" Сергей Мариничев.

「有料駐車場」計画の指導者の一人であるセルゲイ・マリニーチェフ氏は水曜日、記者の方々に希望者の方々がサービスを利用に慣れるよう、一か月間は無料で駐車場の利用が可能と話をした。

Демонстрационная зона, занимающая Караванную и часть Итальянской улицы, рассчитана на 114 машиномест. Вблизи Караванной уже установлены четыре "тестовых" паркомата.

試験設置が行われるエリアは、カラヴァンナヤ通りとイタリアンスカヤ通りの一部で、114 台の駐車が可能。カラヴァンナヤ通り沿い 4 か所の駐車場ですすでに試験の精算機が導入されている。

Кроме того, на демонстрационной зоне установлены датчики по фиксации наличия свободных мест.

さらに、試験設置されたエリアでは空いている車の置き場所を感知するセンサーも完備されている。



Проект платной парковки возле метро "Чернышевская" разработают за 5,41 млн руб

地下鉄駅「チェルニシエーブスカヤ」の傍に作られる有料駐車場の計画は 541 万ルーブル

Паркоматы в демзоне установлены французского производства, но в дальнейшем будут использовать российские образцы.

試験エリアの駐車場はフランス製のものであるが、今後はロシア製のものを利用していく。

Контролировать ситуацию с оплатой и наличием свободных мест будут с помощью мобильного комплекса и в ручном режиме с помощью переносного сканера.

支払や空駐車スペースの状況は移動装置やスキャナーにより管理される。

В случае неоплаты парковки к нарушителю может быть применены санкции в виде штрафа или эвакуации.

未支払の違反者が出た場合は、罰金や撤去の適用も考え得る。

В дальнейшем платную парковочную зону планируется ввести в I квартале 2015 года.

有料駐車ゾーンの導入は、2015年の第一期から予定されている。

Она займет часть территории между Невским проспектом, набережной реки Фонтанки, Лиговским проспектом и Кировной улицей.

ネフスキー通り、フォンタンカ川通り、リゴフスキー通り、キロチナヤ通りの区域の一部に導入される。

Ожидается, что на 26 улицах оборудуют около 4 тысяч парковочных мест.

およそ4千の駐車場が26つの通りにこれから設置される予定だ。

Сколько будет стоить парковка, пока неизвестно.

駐車場料金がまだ不明である。

Ранее в комитете по тарифам сообщалось о минимальной стоимости 40 рублей за час.

先立って委員会では、駐車場の使用における最安料金は一時間につき 40 ルーブルと発表された。

Цена будет различаться в зависимости от улиц и времени суток.

料金は通りや時間帯によって変動する予定。

Планируется также предоставить скидки жителям центра и гражданам льготных категорий.

また、ペテルブルク中心区域の住民や免税対象の国民には割引が行われることも予定されている。

Другие проекты

他のプロジェクト



Въезд в исторический центр Петербурга может стать платным
ペテルブルグ歴史地区への乗り入れは有料化されるかもしれない

Комитет по развитию транспортной инфраструктуры (КРТИ) планирует в 2015 году запустить пилотный проект платных парковок в районе метро "Чернышевская".

「交通インフラ開発委員会」は2015年に地下鉄駅「チェルニシェーブスカヤ」地区での試験的有料路上パーキング計画を打ち出した。

Планируется создание 3 тысяч парковочных мест.
3000 台分設置される予定である。

На следующем этапе правительство Петербурга планирует реализовать еще один проект платных парковок в центре Петербурга, на который будет выделен кредит Всемирного банка в размере 2 млрд рублей.
次の段階に、ペテルブルグ市はペテルブルグ中心部での更なる有料駐車場プロジェクト実現を計画しており、それは世界銀行からの融資で20億ルーブルにもおよぶ。

Предполагается, что платные зоны будут размещены вдоль дорог общего пользования.

有料駐車エリアは一般道路に沿って設置される予定。

Речь идет о территории исторического центра, ограниченной Невой, Фонтанкой, Лермонтовским проспектом, улицей Декабристов, набережной Крюкова канала и площадью Труда.

この企画は、ネヴァ川、フォンタンカ川、レールмонт大通り、デカブリスト通り、クリューコヴァ運河と労働広場の間の歴史地区エリアで実地される。

Правительство Санкт-Петербурга, по соглашению с банком, вложит 10% от этой суммы.

Санкт-Петербург市は、銀行との合意によりこの金額の10%を投資する。

В дальнейшем географию платных зон расширят. В итоге платные места в городе оборудуют для 21 тысячи автомобилей.

有料エリアは今後も拡大される予定。結果的には、2万1000台分の有料駐車場が整備される。